



#21

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE  
(Case No. 98-630)

In re the Application of: )  
David GRABELSKY et al. ) Examiner Abdulhakim Nobahar  
Serial No. 09/270,967 ) ) Group Art Unit 2132  
Filed: March 17, 1999 )  
For: METHOD AND SYSTEM FOR )  
DISTRIBUTED NETWORK )  
ADDRESS TRANSLATION WITH )  
NETWORK SECURITY FEATURES )

Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

TERMINAL DISCLAIMER TO OBLVIAE A NONSTATUTORY DOUBLE PATENTING  
REJECTION OVER A PRIOR PATENT AND A PROVISIONAL NONSTATUTORY DOUBLE  
PATENTING REJECTION OVER A PENDING PATENT APPLICATION

Petitioner, 3Com Corporation, having a place of business in Santa Clara, California, is the owner of the entire interest (i.e. the assignee of the entire right, title, and interest) in the above-identified application (hereinafter "the instant application"). The assignment of the instant application was made and is recorded in the U.S. Patent Office at Reel/Frame 9919/0082.

The undersigned is an agent of record and is empowered to execute the terminal disclaimer and to act on behalf of the organization pursuant to 37 C.F.R. § 1.321.

Pursuant to 37 C.F.R. § 3.73 (b), the undersigned has reviewed the assignment documents and certifies that, to the best of the undersigned's knowledge and belief, title is in the assignee seeking to take the action.

Terminal Disclaimer of U.S. Patent No. 6,353,614. ✓

Petitioner hereby disclaims, except as provided below, the terminal part of the statutory

10/29/2003 YPOLITE1 00000074 09270967  
110.00 OP  
02 FC:1814

term of any patent granted on the instant application, which would extend beyond the expiration date of the full statutory term defined in 35 U.S.C. §§ 154 to 156 and 173, as shortened by any terminal disclaimer, of U.S. Patent No. 6,353,614 which has listed as the inventors Michael S Borella, et al. and is entitled "Method and protocol for distributed network address translation." Petitioner hereby agrees that any patent so granted on the instant application shall be enforceable only for and during such period that said patent is commonly owned with U.S. Patent No. 6,353,614, filed on March 5, 1998, which formed the basis for the double patenting rejection. This agreement runs with any patent granted on the instant application and is binding upon the grantee, its successors, or assigns.

In making the above disclaimer, Petitioner does not disclaim the terminal part of any patent granted on the instant application that would extend to the expiration date of the full statutory term as defined in 35 U.S.C. 154-156 and 173 of U.S. Patent No. 6,353,614, as shortened by any terminal disclaimer, in the event that U.S. Patent No. 6,353,614: expires for failure to pay a maintenance fee, is held unenforceable, is found invalid by a court of competent jurisdiction, is statutorily disclaimed in whole or terminally disclaimed under 37 C.F.R. 1.321, has all claims canceled by a reexamination certificate, is reissued, or is in any manner terminated prior to the expiration of its full statutory term as shortened by any terminal disclaimer.

**Terminal Disclaimer of U.S. Patent Application No. 09/384158.**

Petitioner hereby disclaims, except as provided below, the terminal part of the statutory term of any patent granted on the instant application, which would extend beyond the expiration date of the full statutory term defined in 35 U.S.C. §§ 154 to 156 and 173, as shortened by any terminal disclaimer, of U.S. Patent Application No. 09/384158 which has listed as the inventors Michael S Borella, et al. and is entitled "Method and system for controlling attacks on distributed network address translation enabled networks." Petitioner hereby agrees that any patent so granted on the instant application shall be enforceable only for and during such period that said patent is commonly owned with U.S. Patent Application No. 09/384158, filed on March 5, 1998, which formed the basis for the provisional double patenting rejection. This agreement runs with any patent granted on the instant application and is binding upon the grantee, its successors, or assigns.

In making the above disclaimer, Petitioner does not disclaim the terminal part of any patent granted on the instant application that would extend to the expiration date of the full statutory term as defined in 35 U.S.C. 154-156 and 173 of U.S. Patent Application No. 09/384158, as shortened by any terminal disclaimer, in the event that U.S. Patent Application No. 09/384158: fails to issue, expires for failure to pay a maintenance fee, is held unenforceable, is found invalid by a court of competent jurisdiction, is statutorily disclaimed in whole or terminally disclaimed under 37 C.F.R. 1.321, has all claims canceled by a reexamination certificate, is reissued, or is in any manner terminated prior to the expiration of its full statutory term as shortened by any terminal disclaimer.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Terminal disclaimer fee (\$110.00) under 37 CFR 1.20(d) is included.

Dated: 10/23/03

Respectfully submitted,

  
Robert J. Irvine III  
Registration No. 43,067  
Attorney of Record for  
3Com Corporation